

CERTIFICADO ZERTIFIKAT

Examen UE de Tipo para componentes de seguridad
EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbaugruppen
Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE
Gemäß Anlage IV Teil A der EU-Richtlinie 2014/33/UE

Certificado N°.: TRI/DAS.IV-A/001322/20
Zertifikat-No.:

Organismo Notificado <i>Benannte Stelle</i>	TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A. Parc de Negocis Mas Blau Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12 E-08820 El Prat de Llobregat
Propietario del Certificado: <i>Inhaber des Zertifikats</i>	SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L. Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste Grupo Quejido, nave 7 50016 Zaragoza, España (Spain)
Fabricante de la muestra ensayada: <i>Hersteller des getesteten Musters</i>	LUEZAR-ECO, S.L. Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste Grupo Quejido, nave 69 50016 Zaragoza, España (Spain)
Directiva UE aplicada <i>EU-Richtlinie:</i> Norma de Referencia <i>Referenzstandard</i>	Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A) Directive 2014/33/UE (Annex IV-A) EN 81-1:1998+A3:2009 EN 81-20/50:2014
Informe n° y fecha: <i>Nr. und Datum des Berichts:</i>	33430027 (20.04.2016) 92567868 (26.03.2020)
Descripción del componente de seguridad: <i>Beschreibung:</i>	Paracaídas de acción progresiva Progressive safety gear
Modelos: <i>Modell:</i>	SLC-2500-S SLC-2500-HS
Fecha emisión certificado: <i>Ausstellungsdatum des Zertifikats:</i>	08.05.2020

Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (2 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.
Dieses Zertifikat besteht aus diesem Deckblatt, der technischen Anlage (2 Blätter) und einer Zeichnung. Seine Wiedergabe ist nicht gültig, wenn sie nicht vollständig erfolgt.

Este certificado tiene como objeto la ampliación del alcance del certificado TRI/DAS.IV-A/000030/16 sobre el paracaídas progresivo modelo SLC-2500.

Zweck dieses Zertifikats ist es, die Reichweite des Zertifikats TRI/DAS.IV-A/000030/16 über die Bremsfangvorrichtung Modell SLC-2500 zu erweitern.

La ampliación afecta a los modelos S y HS del paracaídas para guía cepillada, tanto de superficie seca como aceitada y velocidades nominales de 1 y 1,6 m/s.

Die Erweiterung betrifft die Modelle S und HS der Bremsfangvorrichtung für eine gehobelte Führung sowohl mit trockener als auch geölter Oberfläche und Nenngeschwindigkeiten von 1 und 1,6 m/Sek.ek

Este certificado anula y sustituye el certificado TRI/DAS.IV-A/000030/16 de fecha 20.04.2016

Dieses Zertifikat annulliert und ersetzt das Zertifikat TRI/DAS.IV-A/000030/16 vom 20.04.2016

Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto
Dieses Zertifikat wird ungültig aufgrund von Änderungen bei Konstruktion, Verfahren, der Gesetzgebung oder der anwendbaren Regelwerke. Der Hersteller hat die Benannte Stelle über jegliche vorgesehene Konstruktionsänderung in Kenntnis zu setzen



Javier Mediavilla / Armand Hernandez
Director, Servicios Industriales / Director Técnico Elevadores
Organismo Notificado N° 1027
Notified Body, ID-No

ANEXO TÉCNICO
TECHNISCHE ANLAGE
TRI/DAS.IV-A/001322/20

1. Campo de aplicación:

Anwendungsbereich:

1.1 Paracaídas de accionamiento progresivo (caída libre o sobrevelocidad descendente)

Bremfangvorrichtung (freier Fall oder Übergeschwindigkeit beim Abwärtsfahren)

Características de aplicación como paracaídas:

Eigenschaften von Anwendung als Bremfangvorrichtung:

TIPO BAUMUSTER	Tipo de guía Art der Führung	Lubricación Schmierung	Espesor (mm) Dicke	Masa admisible (kg) Zulässige Masse	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC2500-S	B	Seca/ Trocken	16	499 ÷ 4243	1	1,5	24
SLC2500-S	B	Aceitado/ Geölt	16	482 ÷ 4221	1	1,5	24
SLC2500-S	A	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	440 ÷ 2739	1,75	2	24
SLC2500-S	A	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	430 ÷ 2716	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	499 ÷ 3350	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	482 ÷ 3335	1,75	2	24
SLC2500-HS	B	Seca/ Trocken	16	837 ÷ 4295	1,6	2,1	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/ Geölt	16	704 ÷ 4259	1,6	2,1	24
SLC2500-HS	A	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	523 ÷ 2704	2,65	3	24
SLC2500-HS	A	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	522 ÷ 2639	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	837 ÷ 2866	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	704 ÷ 2812	2,65	3	24
SLC2500-S	A	Seca/ Trocken	8	377 ÷ 2250	1,75	2	20
SLC2500-S	A	Aceitado/ Geölt	8	371 ÷ 2020	1,75	2	20

- Tipo de guía: A (Calibrada) / B (Cepillada)

Art der Führung A (Kalibriert) / B (Gehobelt)

- Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

Vn = Maximale Nenngeschwindigkeit (m/Sek.)

- Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

Vd = Ansprechgeschwindigkeit des Begrenzers (m/Sek.)

- A.F. Anchura mínima de frenado

A.F. Mindestbremsbreite.

- Guía Aceitada: Aceite ISO VG 68 o aceite de características similares.

Geölte Führung: Öl ISO VG 68 oder ein Öl mit ähnlichen Eigenschaften.

1.2 Dispositivo de frenado (sobrevelocidad ascendente)

Bremsvorrichtungen (bei Aufwärtsgeschwindigkeit)

Características de aplicación como dispositivo de frenado en sentido ascendente:

Eigenschaften der Anwendung als Bremsvorrichtung beim Aufwärtsfahren:

TIPO BAUMUSTER	Tipo de guía Art der Führung	Lubricación Schmierung	Espesor (mm) Dicke	Fuerza de frenado (N) Bremskraft	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC2500-S	B	Seca/ Trocken	16	4772 ÷ 33232	1	1,5	24
SLC2500-S	B	Aceitado/ Geölt	16	4526 ÷ 33257	1	1,5	24
SLC2500-S	A	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	4067 ÷ 26325	1,75	2	24
SLC2500-S	A	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	3731 ÷ 25416	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	4772 ÷ 32360	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	4526 ÷ 31279	1,75	2	24
SLC2500-HS	B	Seca/ Trocken	16	6518 ÷ 35563	1,6	2,1	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/ Geölt	16	5838 ÷ 34164	1,6	2,1	24
SLC2500-HS	A	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	5161 ÷ 26356	2,65	3	24
SLC2500-HS	A	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	5022 ÷ 25785	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Seca/ Trocken	9 ÷ 16	6518 ÷ 31362	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/ Geölt	9 ÷ 16	5838 ÷ 31306	2,65	3	24
SLC2500-S	A	Seca/ Trocken	8	4329 ÷ 12943	1,75	2	20
SLC2500-S	A	Aceitado/ Geölt	8	3802 ÷ 12610	1,75	2	20

- Tipo de guía: A (Calibrada) / B (Cepillada)

Art der Führung A (Kalibriert) / B (Gehobelt)

- Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

Vn = Maximale Nenngeschwindigkeit (m/Sek.)

- Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

Vd = Ansprechgeschwindigkeit des Begrenzers (m/Sek.)

- A.F. Anchura mínima de frenado

A.F. Mindestbremsbreite.

- Guía Aceitada: Aceite ISO VG 68 o aceite de características similares.

Geölte Führung: Öl ISO VG 68 oder ein Öl mit ähnlichen Eigenschaften.



ANEXO TÉCNICO
TECHNISCHE ANLAGE
TRI/DAS.IV-A/001322/20

2. Notas

Anmerkungen

2.1 Tipo de reglaje:

Art der Regelung:

La masa admisible se debe calcular como se expresa en el apartado 5.3.3.1 EN 81-50 y F.3.3.3.1 EN 81-1 para valor máximo y el valor mínimo solicitados y, siguiendo la fórmula propuesta para los ajustes intermedios. Die zulässige Masse ist gemäß den Angaben in Abschnitt 5.3.3.1 EN 81-50 und F.3.3.3.1 EN 81-1 für den beantragten Höchstwert und Mindestwert und gemäß der für Zwischeneinstellungen vorgeschlagenen Formel zu berechnen.

2.2 Tipo de guías (Espesor: 5 a 16 mm ISO 7465)

Art der Führungen (Dicke: 5 bis 16 mm ISO 7465)

Pueden utilizarse guías de espesor nominal de 5 a 70 mm, para lo cual existirán las medidas adecuadas que garanticen la equivalencia de las características de frenado mostradas en los ensayos. Esta responsabilidad recae en el fabricante del componente de seguridad.

Es können Führungen mit einer Nennstärke von 5 bis 70 mm verwendet werden, wofür angemessene Maßnahmen vorhanden sein müssen, die eine Gleichwertigkeit mit den während der Prüfungen gezeigten Bremsseigenschaften gewährleisten müssen. Diese Verantwortung trägt der Hersteller der Sicherheitskomponente.

2.3 El dispositivo paracaídas puede utilizarse como medio contra la caída libre y la sobre-velocidad en bajada (5.6.2.1 EN 81-20 y 9.8 EN 81-1), como dispositivo de frenado para los medios contra la sobre-velocidad en subida de la cabina (5.6.6.4a) EN 81-20, 9.10.4 EN 81-1) y como elemento de parada del sistema de protección contra el movimiento no intencionado de la cabina (5.6.7.4 a) EN 81-20 y 9.11.4 a) EN 81-1)

Die Bremsfangvorrichtung kann als Mittel gegen freien Fall und Übergeschwindigkeit beim Abwärtsfahren (5.6.2.1 EN 81-20 und 9.8 EN 81-1), als Bremsvorrichtung für Mittel gegen Übergeschwindigkeit beim Aufwärtsfahren der Kabine (5.6.6.4a) EN 81-20, 9.10.4 EN 81-1) und als Stoppelement des Systems für den Schutz gegen eine unbeabsichtigte Bewegung der Kabine (5.6.7.4 a) EN 81-20 und 9.11.4 a) EN 81-1) verwendet werden

2.4 Cuando el dispositivo se use como dispositivo de frenado contra sobre-velocidad en subida o como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina, las fuerzas de frenado admisibles deberán utilizarse de manera que no se produzca una deceleración con la cabina vacía superior a 1 gn. Esta responsabilidad que recae en el instalador del ascensor.

Wenn die Vorrichtung als Bremsvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit beim Aufwärtsfahren oder als Stoppelement als Teil der Vorrichtung gegen unkontrollierte Bewegung der Kabine verwendet wird, müssen die zulässigen Bremskräfte so verwendet werden, dass keine Entschleunigung der leeren Kabine von mehr als 1 gn entsteht. Diese Verantwortung trägt die Firma, die den Aufzug einbaut.

2.5 La capacitación como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina en la aplicación dada por el art. 9.11 de la EN81-1:1998 + A3:2009 y 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 9.11 EN 81-1 y 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.

Die Befähigung als Stoppelement als Teil der Vorrichtung gegen unkontrollierte Bewegung der Kabine in der durch den Artikel 9.11 der EN81-1:1998 + A3:2009 und 5.6.7 der EN81-20:2014 gegebenen Anwendung schließt die entsprechende EU-Baumusterprüfung innerhalb der Reichweite oder die entsprechende Bewertung innerhalb der Reichweite der Norm des kompletten UCM Systems nicht aus, das konstruiert wurde, um die in Artikel 9.11 EN 81-1 und 5.6.7 EN 81-20 angegebenen Anforderungen mittels notwendiger Tests und Prüfungen zu erfüllen.

2.6 La masa total declarada puede diferir de la masa total admisible en $\pm 7,5\%$.

Die gesamte, erklärte Gesamtmasse darf $\pm 7,5\%$ von der zulässigen Gesamtmasse abweichen.

2.7 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.

Die Zertifizierung betrifft die Bremsselemente und schließt die Anschluss- und Hebelelemente und auch nicht die Betätigung der elektrischen Vorrichtung nicht ein.

2.8 Sobre el dispositivo paracaídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:

An der Bremsfangvorrichtung ist ein Schild mit den im Folgenden angegebenen Daten anzubringen:

- Nombre del fabricante / Name des Herstellers
- Número del examen UE de tipo y sus referencias / Nummer der EU-Baumusterprüfung und Referenzen
- Tipo de paracaídas / Art der Bremsfangvorrichtung
- Rango de cargas admisible (P+Q) o el parámetro de ajuste. / Zulässiger Lastenbereich (P+Q) oder der Abstimmungsparameter.

Si se indica el parámetro de regulación, en el manual de instrucciones se debe señalar la relación entre el valor de la carga admisible y el parámetro de ajuste. / Wenn der Regelparameter angegeben wird, ist in der Bedienungsanleitung das Verhältnis zwischen dem Wert der zulässigen Last und dem Abstimmungsparameter anzugeben.

Se debe indicar el tipo de guía o el espesor de la guía para el que está adaptado el dispositivo. / Es ist die Art der Führung oder die Dicke der Führung anzugeben, an die die Vorrichtung angepasst wurde.

2.9 Laboratorio de ensayo

Prüflabor

Instituto Tecnológico de Aragón
c/Maria de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

2.10 Informe de ensayo

Prüfbericht

C/15249211 (20.04.2016)
C/15249212 (20.04.2016)
C/20006011 (26.02.2020)
C/20006012 (26.02.2020)

2.11 Documentación presentada por el fabricante:

Vom Hersteller vorgelegte Dokumentation

Manual de Montaje y mantenimiento MI.SLC2500.03ES
rev3 fecha:13.03.2020
Expediente Técnico Ampliación carga paracaídas
progresivo SLC-2500 rev0 fecha: 12.03.2020
Plano conjunto SLC.SLC2500.002 (18.01.2016)



